

# Koedo Kawagoe News



November  
2016

Kawagoe City, International Relations Division

5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601

Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>

## Have you ever thought, “That might be child abuse”? Then immediately call the organization listed below!

Kodomo Katei-ka(Child Care and Family Affairs Division) Tel: 049-224-5821

It's your duty to report child abuse. Please report a suspected child abuse case to one of the following organizations without hesitation. The organizations can also give advice to parents who are afraid that they can't show proper affection to their own children and to children who are abused by their parents, etc.. Consultation is strictly confidential.

### What is child abuse?

Physical abuse: beating, kicking, dropping, violently shaking, forcing a child to drown, etc.

Sexual abuse: performing a sexual act with a child, or in a child's presence, taking pornographic pictures of a child, etc.

Neglect: confining a child indefinitely in one's home, denying a child food, denying a child proper hygiene, refusing to take a child to medical facilities even if the child is seriously ill, etc.

Psychological abuse: intimidating or ignoring a child, treating a child's siblings preferentially, attacking family members violently in the presence of a child, etc.

### The common telephone number for all children's welfare centers in Japan: Tel 189

With this number you can contact the nearest children's welfare center 24 hours a day.

### Child Abuse Prevention SOS Center: Tel 0120-283-505

You can contact the center, which is in Child Care and Family Affairs Division in the City Hall.

**Hours:** Monday through Friday, 8:30 am to 6:15 pm (except national holidays, other holidays, and year-end and New Year holidays)

\*Fax No.: 0120-283-565 (We cannot guarantee a same-day response through fax).

\*When the SOS Center is not open, call 048-779-1154 (available only for reporting child abuse cases). This is the phone number for Reporting Child Abuse Cases on holidays and at Night installed by Saitama Prefecture.

### Counseling for young parents

You can ask for advice about any problems you have about child rearing.

### Consultation about Child Care and Family Affairs: Tel: 049-224-5821

(Hours: 8:45 am to 5:15 pm, except Saturdays, Sundays, national holidays and other holidays, and year end and New Year holidays)

### Counseling on Telephone on Saturdays and Sundays (Yamabuki): Tel: 049-234-3166

(Hours: 9:00am to 4:30 pm, except Monday through Friday, and year end and New Year holidays)

## Kawagoe City Sports Prize Awarded

Bunka Geijutsu Shinko-ka (Culture and Arts Division) Tel: 049-224-6157

The Kawagoe City Sports Prize is the prize presented to the person who has impressed citizens greatly through his or her excellent results in the sports field and contributed to the promotion of sports in this city. It was founded in January of this year. This time, three players, who played active parts in the Rio de Janeiro Olympics and gave hope and spirit to citizens, received the prize.

### Mr. Yoshihide Kiryu

Mr. Kiryu is a student of Toyo University and belongs to the track and field club short distance section. He has the second place record of the men's 100 - meter dash in the history of Japan, and has had many excellent results in athletic meets in Japan and abroad. He raced the men's 100-meters dash and 4 x 100 - meters relay at the Rio de Janeiro Olympics. He ran quickly as the 3rd runner in the relay and greatly contributed to win the silver medal.

### Mr.Daisuke Matsunaga

Mr. Matsunaga is a student of Toyo University and belongs to the track and field club long distance section. He is ranked 3rd at the 20 - km race-walking competition in the world this season and won many excellent results in various athletic meets. In the Rio de Janeiro Olympics he raced in the top group until the mid-stage and won the 7th prize for the first time as Japanese player in the athletic men's 20 - km race-walk.

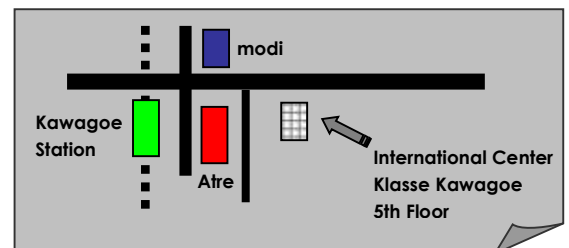
### Mr.Ryunosuke Haga

From kindergarten to 3rd grade of elementary school Mr. Haga belonged to Kobukan Sasada dojo in Kawagoe. Then he moved to Yokohama and graduated from Tokai University Sagami Senior High School as well as from Tokai University. Afterword, from 2014 he joined the Asahi Kasei Corp. During this period, he had many excellent results in tournaments in Japan and abroad such as victories in the All Japan Student Judo Victory Meeting, Kodokan Cup and World Championship. In the Rio de Janeiro Olympics he won the 3rd place match of Judo men's 100 - kg grade by *ippon* and won the bronze medal.

## International Center Information

Closed: Tuesdays and New Year Holidays (Dec. 29th to Jan. 3rd)  
23-10 Sugawara-cho Tel: 228-7723 (Only in Japanese Language)

Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Tel: 224-5506



**Klasse de Nihongo** Date: Mondays, Fridays and Saturdays.

Time: 10:00 a.m.-12:00 noon, 2:00-5:00 p.m., 6:30-8:00 p.m.

Free Japanese language classes for foreign citizens are provided. No prior registration is needed.

### **Kawagoe City International Residents' Network**

Registrants have opportunities to join in activities, such as public school events promoting international understanding and community events promoting internationalization.

### **Volunteer Opportunities for Translators and Interpreters**

Languages needed: Fluency in Japanese and one other language, especially **Portuguese, Tagalog and French.**

### **Consultation Services For Foreign Citizens**

If you need an interpreter, please let Kokusai Bunka Koryu-ka know in advance.

- ▶General (Japanese and Chinese):Monday December 26<sup>th</sup>, January 9<sup>th</sup> and 23<sup>rd</sup>, 1:00 - 6:00 pm
- ▶General (Japanese and Portuguese): Saturday January 7<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup>, 1:00 - 6:00 pm
- ▶Legal Affairs(Japanese) **Reservation available**:Friday December 23<sup>rd</sup>, January 27<sup>th</sup>, 3:00 - 5:00 pm
- ▶Visa status (Japanese) :Saturday December 24<sup>th</sup>, January 28<sup>th</sup>, 1:00 - 6:00 pm